

No. 2518

**GREECE
and
EGYPT**

Exchange of letters constituting an agreement concerning measures for regulating the winding-up of operations for the release and restoration of Egyptian property in Greece and Greek property in Egypt. Cairo, 30 March 1946

Official text: French.

Registered by Greece on 23 March 1954.

**GRÈCE
et
ÉGYPTE**

Échange de lettres constituant une convention relative aux mesures à prendre en vue de régler l'achèvement des opérations de déblocage et de restitution des avoirs égyptiens et helléniques en Grèce et en Égypte. Le Caire, 30 mars 1946

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 23 mars 1954.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 2518. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN GREECE AND EGYPT CONCERNING MEASURES FOR REGULATING THE WINDING-UP OF OPERATIONS FOR THE RELEASE AND RESTORATION OF EGYPTIAN PROPERTY IN GREECE AND GREEK PROPERTY IN EGYPT. CAIRO, 30 MARCH 1946

I

ROYAL LEGATION OF GREECE IN EGYPT

No. 1244

Cairo, 30 March 1946

Sir,

Article 2 of Legislative Decree No. 104 of 1945 provides that the release of monies and negotiable securities held or administered directly by the Office, and the winding up of the operations of that body, shall be effected only after the conclusion of agreements with the foreign authorities concerned.

With a view to the application of the foregoing provision, I have the honour on behalf of the Royal Greek Government, to propose the following measures for regulating the winding up of operations for the release and restoration of Egyptian property in Greece and Greek property in Egypt.

Each Government will give the nationals of the other all possible assistance in tracing on its territory and recovering the movable property owned by them.

In particular, a special agency or office will be set up in Greece to receive the applications of Greek creditors and transmit them to the Office for Occupied Territories. This agency will also receive the applications of Egyptian creditors transmitted to it by the Office for Occupied Territories and will communicate them to the Greek debtors. The Office for Occupied Territories will perform the same functions in Egypt.

Application to the two bodies in question will not, however, be compulsory and creditors and debtors may make any appropriate arrangement without availing themselves of their services. Similarly, Greek creditors may apply direct to the Office for the release of any property owned by them and held by that body. Such property will be released in the country in which it is situated.

¹ Came into force on 30 March 1946 by the exchange of the said letters.

In order as far as possible to reduce disputes concerning the nature or the amount of contested Greek or Egyptian claims against the nationals of the other country a commission composed of one Egyptian and one Greek member appointed by their respective Governments will be established in Egypt. In case of disagreement, the two members of the commission may appoint a third person to deal with the case in dispute and to give a decision in their stead. The commission's decision will not be binding upon the parties who retain the right to apply to the competent courts unless they agree in advance to accept the Commission's decision as a final arbitrators' award.

Lastly, it is understood that the Office for Occupied Territories will suspend the release of property owned by Greek nationals designated to it by the Greek Government until such time as that Government's decision has been communicated to it.

I have the honour, etc.

Dim J. PAPPAS
Minister of Greece

To His Excellency Ahmed Loutfi El Sayed Pacha
Minister of Foreign Affairs
City

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
Directorate of Political and Commercial Affairs
Commercial Relations

N° 55-9/227 (27)

Cairo, 30 March 1946

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter dated 30 March 1946 relating to measures to be taken for regulating the winding up of operations for the release and restoration of Egyptian and Greek property in Greece and Egypt, worded in the following terms :

[*See letter I*]

The Royal Egyptian Government agrees to the measures proposed in your above mentioned letter, and the necessary instructions will be given so that release operations can be begun immediately in accordance with this procedure.

I have the honour, etc.

A. LOUTFI EL SAYED
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. Dimitri Pappas
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of Greece